

107 1/11

G. HOLLMANN RESTREPO
ABOGADOS LTDA.

53801

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 02112081 00000005
Fecha (AMD): 2003-10-16 17:01:49
Folios: 11
Tramite : 011 PCT-PATENT 379 FASE HACI 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re: **Expediente No. 02 112081**

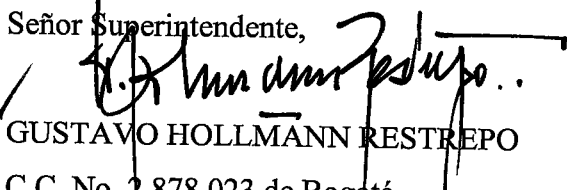
Solicitud de patente **PCT** fase nacional.

Solicitante: Bayer CropScience GmbH

Yo, GUSTAVO HOLLMANN RESTREPO, vecino de Bogotá D.C., portador de la tarjeta profesional No. 5903, obrando como apoderado en este negocio, manifiesto a usted que doy respuesta al oficio No. 5547 notificado por estado de julio 18 de 2003, en los siguientes términos:

1. Presento la traducción de las Reivindicaciones tal como fueron modificadas, de acuerdo con el numeral 5.2.5 de la Circular Unica de la Superintendencia.
2. Acompaño el documento en cual consta la cesión del derecho a la patente, de los inventores al solicitante, debidamente traducido y legalizado.
3. Aclaro que la presente solicitud corresponde al Capítulo II del PCT y me permito, igualmente, aclarar que los documentos respectivos, es decir el examen preliminar internacional y su correspondiente traducción, fueron radicados en la Superintendencia el 17 de julio de 2003.

Señor Superintendente,


GUSTAVO HOLLMANN RESTREPO

C.C. No. 2.878.023 de Bogotá

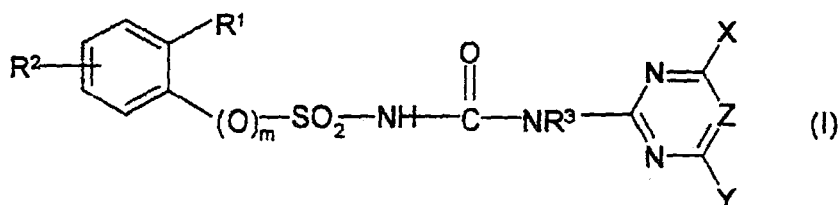
T.P. No. 5903

mm.

Amended claim 1

1. A herbicidal composition comprising

A) one or more sulfonylureas of the formula (I) and/or their salts



in which

10 R^1 is C_2 - C_4 -alkoxy or $CO-R^a$, where R^a is OH, C_1 - C_6 -alkoxy or NR^bR^c , where R^b and R^c independently of one another are identical or different and are H or C_1 - C_6 -alkyl,

R^2 is halogen or $(A)_n-NR^dR^e$, where n is zero or 1, A is a group CR^fR^g , where R^f and R^g independently of one another are identical or different and are H or C_1 - C_6 -alkyl, R^d is H or C_1 - C_6 -alkyl and R^e is H, C_1 - C_6 -alkyl or an acyl radical, where R^d and R^e may also form a heterocyclic ring,

15 R^3 is H or C_1 - C_6 -alkyl,

m is zero or 1,

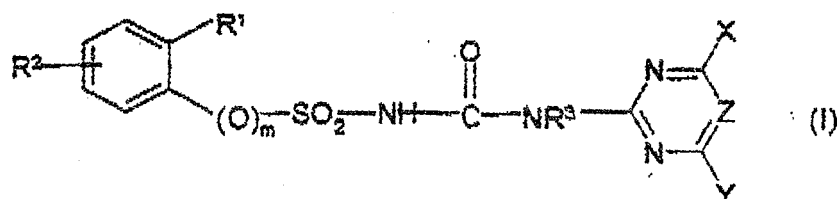
20 X and Y independently of one another are identical or different and are C_1 - C_6 -alkyl, C_1 - C_6 -alkoxy or C_1 - C_6 -alkylthio, where each of the three radicals mentioned is unsubstituted or substituted by one or more radicals selected from the group consisting of halogen, C_1 - C_4 -alkoxy and C_1 - C_4 -alkylthio, or are C_3 - C_6 -cycloalkyl, C_2 - C_6 -alkenyl, C_2 - C_6 -alkynyl, C_3 - C_6 -alkenyloxy or C_3 - C_6 -alkynyloxy, preferably C_1 - C_4 -alkyl or C_1 - C_4 -alkoxy,

25 Z is CH or N, and

B) one or more surfactants comprising as structural element at least 10 alkylene oxide units.

Reivindicación 1 modificada

1. Una composición herbicida que comprende
 - A) una o varias sulfonilureas de la fórmula (I) y/o sus sales



en la cual

- R^1 es C_2-C_4 -alcoxi o $CO-R^a$, en donde R^a es OH, C_1-C_6 -alcoxi o NR^bR^c , en donde R^b y R^c independientemente uno del otro son iguales o diferentes y son H o C_1-C_6 -alquilo,
- R^2 es halógeno o $(A)_n-NR^dR^e$, en donde n es cero o 1, A es un grupo CR^fR^g , en donde R^f y R^g independientemente uno del otro son iguales o diferentes y son H o C_1-C_6 -alquilo, R^d es H o C_1-C_6 -alquilo y R^e es H, C_1-C_6 -alquilo o un radical acilo, en donde R^d y R^g pueden también conformar un anillo heterocíclico,
- R^3 es H o C_1-C_6 -alquilo,
- m es cero o 1,
- X y Y independientemente uno del otro son iguales o diferentes y son C_1-C_6 -alquilo, C_1-C_6 -alcoxi o C_1-C_6 -alquiltio, en donde cada uno de los tres radicales mencionados está insubstituido o substituido por uno o varios radicales seleccionados entre el grupo constituido por halógeno, C_1-C_4 -alcoxi y C_1-C_4 -alquiltio, o son C_3-C_6 -cicloalquilo, C_2-C_6 -alquenilo, C_2-C_6 -alquinilo, C_3-C_6 -alqueniloxi o C_3-C_6 -alquiniloxi, preferentemente C_1-C_4 -alquilo o C_1-C_4 -alcoxi,
- Z es CH o N, y
- B) uno o varios surfactantes que comprenden como elemento estructural al menos 10 unidades de óxido de alquilenos.

**DOCUMENTO DE CESION
ASSIGNMENT DOCUMENT**

Los suscritos
(We, the undersigned)

**WÜRTZ, Jochen,
KOCUR, Jean,
KRAUSE, Hans-Peter,
MARTINEZ DE UNA, Julio
HAASE, Detlev,
BICKERS, Udo,
SCHNABEL, Gerhard**

declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título
(declare that we are the inventors of the invention titled)

"COMPOSICIONES HERBICIDAS" No. de Solicitud Colombiana 02112081
(**"HERBICIDAL COMPOSITIONS" Colombian Application No. 02112081**)

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia, junto con los privilegios y
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia, together with its privileges and)

anexidades a favor de BAYER CROPSCIENCE GmbH. domiciliada en Frankfurt Alemania.
(attachments, to BAYER CROPSCIENCE GmbH. domiciled in Frankfurt, Germany).

SIGNATURES OF ASSIGNORS

Signed at
on

1. Jochen Würtz
WÜRTZ, Jochen,

2. _____
KOCUR, Jean

3. _____
KRAUSE, Hans-Peter

4. _____
MARTINEZ DE UNA, Julio

5. _____
HAASE, Detlev

FIRMA DE LOS CEDENTES

Firmado en
el

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

**DOCUMENTO DE CESION
ASSIGNMENT DOCUMENT**

Los suscritos
(We, the undersigned)

**WÜRTZ, Jochen,
KOCUR, Jean,
KRAUSE, Hans-Peter,
MARTINEZ DE UNA, Julio
HAASE, Detlev,
BICKERS, Udo,
SCHNABEL, Gerhard**

declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título
(declare that we are the inventors of the invention titled)

“COMPOSICIONES HERBICIDAS” No. de Solicitud Colombiana 02112081
(“HERBICIDAL COMPOSITIONS” Colombian Application No. 02112081)

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia, junto con los privilegios y
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia, together with its privileges and)

anexidades a favor de BAYER CROPSCIENCE GmbH. domiciliada en Frankfurt Alemania.
(attachments, to BAYER CROPSCIENCE GmbH. domiciled in Frankfurt, Germany).

SIGNATURES OF ASSIGNORS
Signed at
on

1. _____
WÜRTZ, Jochen,
2. *J. Kocur* ✓
KOCUR, Jean
3. *Hans Peter Krause* ✓
KRAUSE, Hans-Peter
4. *J. Martinez* ✓
MARTINEZ DE UNA, Julio
5. *Detlev Haase* ✓
HAASE, Detlev

FIRMA DE LOS CEDENTES
Firmado en
el

1. _____
2. *H. Weller*
3. *Gerhard Schnabel*
4. _____
5. *H. Weller*

6. Udo Bickers
BICKERS, Udo

6. S. Nöding

7. Gerhard Schnabel
SCHNABEL, Gerhard

7. H. Ueller

Bayer CropScience GmbH

Dr. Rippel
SIGNATURE OF ASSIGNEE
Signed at Frankfurt
on 04th day of August ~~2002~~ 2003
Dr. Rippel
Patents and Licensing
Frankfurt

Dr. Weißert
FIRMA DEL CESIONARIO
Firmado en
el
Dr. Weißert
Patents and Licensing
Frankfurt

Nummer 299 der Urkundenrolle für das Jahr 2003

Die vorstehenden vor mir anerkannten Unterschriften von

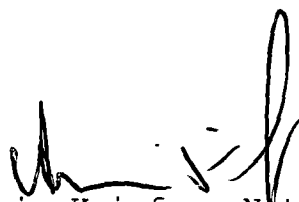
1. Herrn Dr. Jochen Würtz
wohnhaft: Große Hohl 3F, 55411 Bingen am Rhein
2. Herrn Dr. Jean Kocur
wohnhaft: Am Heiligenstock 1, 65719 Hofheim
3. Herrn Dr. Hans-Peter Krause
wohnhaft: Goldbachweg 2, 65719 Hofheim
4. Herrn Julio Martinez de Una
wohnhaft: Feldbergstraße 24, 65835 Liederbach
5. Herrn Dr. Detlev Haase
wohnhaft: Drosselweg 3, 65929 Frankfurt am Main
6. Herrn Herrn Dr. Udo Bickers
wohnhaft: Südstraße 2, 49835 Wietmarsche
7. Herrn Dr. Gerhard Schnabel
wohnhaft: Lindenstraße 14, 63868 Großwallstadt
8. Herrn Dr. Hans-Christoph Rippel
dienstansässig: Bayer CropScience GmbH
Patent- und Lizenzabteilung, 65926 Frankfurt/M.
9. Herrn Dr. Rudolph Weißert
dienstansässig: Bayer CropScience GmbH
Patent- und Lizenzabteilung, 65926 Frankfurt/M.

-die Parteien zu 1. - 9. sämtlich von Person bekannt-

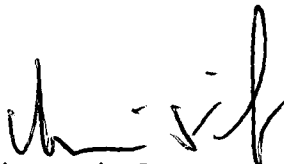
beglaubige ich hiermit amtlich.

In meiner Eigenschaft als Notar bestätige ich ferner die Unterschriftsberechtigungen der Herren Dr. Rippel (8.) und Dr. Weißert (9.) für die Bereiche Patente und Lizenzen der Firma Bayer CropScience GmbH, Frankfurt am Main, erteilt am 05. August 2002 durch die Firma Bayer CropScience GmbH, Frankfurt am Main.

Frankfurt/M.-Höchst, den 15. September 2003


Armin Knipfer, Notar

Kostenrechnung-Wert:	€	5.000,00
Geb. \$ 45 I KostO	€	10,50
Geb. \$ 150 KostO	€	12,50
16 % Mehrwertsteuer	€	3,68
	€	26,68
=====		



Armin Knipfer, Notar

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Armin Knipler

3. in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des Notars

Bestätigt

1 6. Sep. 2003

5. in Frankfurt/Main

6. am

7. durch den Herrn Präsidenten des Landgerichts

8. unter Nr. 91 Ea A 5613

9. Siegel/Stempel

10. Unterschrift

Schlitz

Die Echtheit vorstehender Unterschrift des

Notars Armin Knipler

und die Echtheit des beigedruckten Dienststempels wird hiermit bestätigt.

Zugleich wird bescheinigt, daß der Vorgenannte zur Vornahme der Amtshandlung befugt war.

1 6. Sep. 2003

Frankfurt am Main, den

Der Präsident des Landgerichts

In Vertretung

Schlitz

Traducción oficial del alemán de la autenticación de firmas y la apostilla adjuntas al Documento de Cesión suscrito entre los inventores WÜRTZ Jochen, KOCUR Jean, KRAUSE Hans-Peter, MARTINEZ DE UNA Julio, HAASE Detlev, BICKERS Udo y SCHNABEL Gerhard y la compañía *BAYER CROPSCIENCE GmbH*

Registro Notarial No. 299 para el año 2003

Autentico las firmas que aparecen anteriormente, reconocidas en mi presencia como las suyas propias por

1. Señor Dr. Jochen Würtz
domicilio: Große Hohl 3F, 55411 Bingen am Rhein
2. Señor Dr. Jean Kocur
domicilio: Am Heiligenstock 1, 65719 Hofheim
3. Señor Dr. Hans-Peter Krause
domicilio: Goldbachweg 2, 65719 Hofheim
4. Señor Julio Martinez de Una
domicilio: Feldbergstraße 24, 65835 Liederbach
5. Señor Dr. Detlev Haase
domicilio: Drosselweg 3, 65929 Frankfurt am Main
6. Señor Dr. Udeo Bickers
domicilio: Südstraße 2, 49835 Wietmarsche
7. Señor Dr. Gerhard Schnabel
domicilio: Lindenstraße 14, 63868 Großwallstadt
8. Señor Dr. Hans-Christoph Rippel
domicilio comercial: Bayer CropScience GmbH
Depto. Patentes y Licencias, 65926 Frankfurt am Main
9. Señor Dr. Rudolph Weißert
domicilio comercial: Bayer CropScience GmbH
Depto. Patentes y Licencias, 65926 Frankfurt am Main

-todas las personas del 1. al 9. conocidas personalmente-.

En mi calidad de Notario certifico además que los Señores Dr. Rippel (8.) y Dr. Weißert se encuentran autorizados para firmar en representación del Departamento de Patentes y Licencias de la compañía Bayer CropScience, domiciliada en Frankfurt am Main, según consta en la autorización otorgada el 05 de Agosto del 2002 por la compañía Bayer CropScience GmbH domiciliada en Frankfurt am Main.

Frankfurt/M.-Höchst, Septiembre 15 del 2003

Armin Knipfer, Notario en Frankfurt am Main
(Firma y Sello Oficial)

Nota de gastos

Valor del negocio:	5.000,--	EUROS
Impuesto Artículos 45I Disp. Impuestos	10,50	EUROS
Impuesto Artículos 150 Disp. Impuestos	12,50	EUROS
16% IVA	3,68	EUROS
Total:		26,68 EUROS

Armin Knipfer, Notario (firma)

Se confirma la autenticidad de la firma que aparece anteriormente, perteneciente al Notario Armin Knipfer y también la autenticidad del sello oficial que aparece al lado de dicha firma. Al mismo tiempo se certifica que la persona mencionada se encontraba legalmente autorizada para la ejecución de ese acto oficial.

Frankfurt am Main, 16 de Septiembre del 2003

El Presidente del Tribunal Regional
En representación: Schlitz
(Firma y Sello Oficial)

Apostilla

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por: Armin Knipfer
3. En su calidad de: Notario oficialmente nombrado
4. Y lleva el sello: Del Notario

Confirmado

5. En: Frankfurt am Main
6. El: 16 de Septiembre del 2003
7. Por: El Señor Presidente del Tribunal Regional
8. Bajo el No. 91 Ea A 5613
9. Sello: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL EN
FRANKFURT AM MAIN
10. Firma: En representación: Schlitz

MINISTERIO DE JUSTICIA
FRANKFURT AM MAIN
480351
Armin Knipfer
Notario
LAS FRANKFURTER

RECEIVED
16 SEP 2003
12:19
ADOLF WATZKE
Traductor Oficial
Res. 2433 Minjusticia

ADOLF WATZKE
Traductor Oficial
Res. 2433 Minjusticia

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
GUSTAVO HOLLMAN RESTREPO.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	02-112081
	Solicitud internacional	PCT/EP01/06417
	Fecha inicio fase nacional	19/01/2003
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	635
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la Decisión 486.

Cúmplase

Dado en Bogotá D C,

06 Mar 2020


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202051